

from the fact that the latest figures show receipts of nearly twenty-one million pounds of tea.

But the unfortunate Celestial is meeting trouble in Vancouver, the terminus of the Canadian Pacific Railway. The rapid increase of the Chinese population has stirred up the Vancouver assemblies of the Knights of Labor to an active opposition to their continued residence there. John Chinaman they say will have to go. This is bad and sad.

THE MOABITE STONE.

Our readers will be glad to see the following much-improved translation of this famous ancient inscription of King MESH-A in his pride, who met with fearful retribution afterwards, (See 2 Kings 3.) The ancient stone is badly broken, but has been most carefully deciphered by the able antiquarians SMEND and SOEHN, whose German translation reads as follows, with the numbers of the lines inserted in brackets:—

“I am Meshah, the son of Kemoshmelek, the king of Moab, of [2] Dibon. My father was king over Moab thirty years, and I was king [3] after my father, and I have erected this shrine to Kemosh in KRHH for (*i. e.*, in commemoration of) the rescue of Meshah, [4] for he rescued me from all the kings and made me see my desire on all my enemies. ‘Omri, [5] the king of Israel, who oppressed Moab a long time, since Kemosh was angered at his [6] land. And then succeeded him his son, and he (*i. e.*, the latter) also said: I will oppress Moab. In my days he said that, [7] but I saw my desire on him and on his house, and Israel perished forever. And ‘Omri became possessed of the whole land [8] of Medeba, and dwelt therein during his days and the half of the days of his son, forty years, and re-[9] stored it Kemosh in my days; and I built Ba’almeon and placed therein the pool (?), and I built [10] Kiryatain (*sic.*) And the man of Gad dwelt in the land of Atarot from old time, and built the king [11] of Israel ‘Atarot; and I fought against the city and got possession of it, and I destroyed all the people out of [12] the city, a spectacle for Kemosh and for Moab; and I brought back from there the altar-furniture of DWDH and dragged [13] it before Kemosh in Keriyot; and I settled therein the man from SHRN and the men from [14] MHRT. And Kemosh said to me: Go, take Nebo from Israel; and I [15] went in the night, and fought against it from the break of morning-light till midday, and

got possession [16] of it, and killed them all, seven thousand in men and in boys and women and girls [17] and maid-servants (?); for to ‘ShTR Kemosh I had devoted it; and I took from there the altar-[18] furniture of Jahwe and dragged it before Kemosh. And the king of Israel built [19] Jahash and encamped therein, since he strove against me, and Kemosh drove him away before me, and [20] I took from Moab two hundred men, all his chief ones, and I led them forth (?) against Jahash, and got possession [21] of it in order to join to it Dibon. I built KRHH, the wall of the wood (?) and the wall [22] of the hill, and I built its gates and I built its towers and [23] I built the king’s palace, and I made the sluices (?) of the pool (? ?) for the water (?) in the midst [24] of the city. And there were no cisterns within the city in KRHH, and I said to all the people. Put [25] for yourselves each one a cistern in his own house; and I cut (?) the cuttings (?) for KRHH with prisoners [26] from Israel. I built ‘Aro’er, and I paved the street on Arlon, and [27] I built Beth Bamoth, for it was overthrown, I built Beser, for it lay in ruins. [28] * * * * of Dibon fifty, for all Dibon is subject, and I ruled (?) [29] * * * * hundred in the cities which I joined to the land. And I built [30] (Medeba) and Beth Diblatain. And Beth Ba’almeon, from it I brought away (?) the sheep (?) [31] * * * * the small cattle of the land. And Horonain, there dwelt in it the son of Dedan, and Dedan said (?) * * * [32] * * * And Kemosh said to me: Go forth, fight against Horonain; and I went forth (and fought) [33] * * * * Kemosh restored it in my days and * * * * from there [34] * * * * and I”

[The parenthetic interrogation points are those of the editors, as is also the word Medeba in parentheses in line 30, together with other words in parentheses in line 32. A few explanatory foot-notes are added by the editors, but they are here omitted. The new light added to Dedan, or the Dedanites, will not be overlooked.]

ACKNOWLEDGMENTS.

SUPPLEMENTING FUND.

St. John's Church, Stellarton.

James Watson, Senr., \$1; Daniel Cameron, Carp., \$1; Rev. C. Dunn, \$1; John McQuarrie, \$1; Mrs. H. McKenzie, \$1; Mrs. Angus McKay, Mt. Plt., \$1; M. Riley, 50c; James Keith, 50c; James McDonald, 50c; Mrs. Wm. Dunbar, 50c; John Fraser, 50c; Mrs. Ken. McDonald, 50c; Mrs. Hugh Dunbar, 25c; Marjory Stewart, 25c; Alex. F. McAulay, 25c; Anonymous contributions, \$2.43. Total, \$12.13.